



Ikiapa powalis Cuento



¿Sabías qué?...

Las niñas tenían un juguete tradicional llamado *kuamiston* que era una muñeca de madera en forma de bebé, con la cual jugaban a ser madres.

Ikiapa powalis Cuento

El cuento es uno de los saberes de los nahuas que sea ha conservado a través de la tradición oral transmitida de generación en generación. Es decir, los cuentos que podemos escuchar en la actualidad han sido transmitidos de padres a hijos y de abuelos a nietos con el fin de mantener los conocimientos y valores de la sabiduría nahua. Muestra de ello es el presente cuento que se propone para poner en práctica la habilidad lectora.

Teyo'

Kichij: Damiano Revilla Ramírez

Se choochin motokawigya teyo' taw yej wel kinotsaya' tiawa' iwan kiwetsilti'ya kan kitajtaniaj. Sekin milchiwanimej yayaj kitatij wan kitajtaniliyayaj iga mawetsi tiawa' pan imilmej. Onoya tajlimej kan tawaktoya taw aya' kitajtaniliyayaj ni'alín.

Se tanes itex kijlij iga masentekipanotij Sinaloa, kua' asikej ompiga; kiasasakaltijkej iga ta'apachowaya kan tatoktiayaj.

Itex kitato' weytajtowani iwan kijli: -Notextsin teyo', yej welij kiwetsiltia tiawa', kel tej tikneki, wel tikixtia' alin motomin, niknotsas iga makiwetsilti tiawa', áchisan tingfomin palewij; weytajtowani motenma' iwan kixtaj ken kitajtan inon ta'.

Texti kitato' teyo' iwan kijli: -Ken tikita'? -San tig'asakatokej,

-e' tej wel tiknotsa tiawa' iga ayo' matiasasakatokan.

-Keltikneki maniknotsa, -nej wel niknotsa tiawa' -kijto' teyo'.

Kua' panoj se tanes, pe' kitakej némiya wetsi tiawa' kan nemi tokalo', Yolpaki iteko' mijli.

Kua' tanesi', weytajtowani kinotsa itex teyo' iwan kijli iga sej makitekimaka teyo' iga pan se' mesti makiwetsilti tiawa', iku' inon teyo' yawi tataniti Komati taw Komati tiawa kiwetsiltia. Iwan kena kijli e' teyo' aya' kimatia' teyej kichijtinemia itex. Tanesi' kitajtanilij iga matiawatajtia', e', teyo' kijto: -inan awelij iga nikoxotia', san tsikuintiajki itanpa kuawi' mosewito.

Tanesi', texti iwan weytajtowani yajkij kitatoj teyo' iga makimatikan kel achitia'ya, iyomextimej san tachixtikajkej taw kitakej iga teyo' miktóyay. Mochij ijkon iga itamatilyo' kina-makilijtoya itex.

El trueno

Damiano Revilla Ramírez

Un joven se hacía llamar el trueno porque él podía traer lluvia y hacer que cayera donde alguien la pidiera. Algunos campesinos acudían a él y pedían que cayera en su milpa y así lo hacía. En algunos lugares estaba seco porque no pedían lluvia.

Un día uno de sus cuñados lo invitó a trabajar a Sinaloa. Al llegar allá, lo pusieron a acarrear agua para regar el huerto. Pero el cuñado se dirigió al mayordomo y le dijo:

-Mi cuñado es trueno, él puede hacer caer la lluvia. Si tú quieres, puedes invertir un poquito de dinero y le puedo decir que haga el trabajo, solo nos ponemos de acuerdo, dame unos centavos más y seguro tendrás agua.

El mayordomo convencido, le creyó al cuñado y le pagó. Entonces, el cuñado se dirigió al trueno y le dijo:

-¿Cómo ves cuñado? hemos estado trayendo agua del río, pero tú puedes llamar el agua.

-Pues si tú quieres, ya sabes, yo puedo- dijo el trueno.

En unas cuantas horas, la lluvia estaba cayendo en el huerto. El dueño del campo estaba feliz al ver tanta agua.

Al otro día, el mayordomo llamó al cuñado del trueno y le dijo que si convencía al trueno de que hiciera caer la lluvia en todo el mes, él recibiría una buena recompensa.

Hicieron el trato pero el trueno no sabía del negocio que estaban realizando. Ese día el cuñado le pidió nuevamente que hiciera caer la lluvia, sin embargo, el trueno dijo que no podía porque tenía dificultad para caminar, mejor prefirió descansar.

¿Sabías qué?...

Una de las tareas designadas antiguamente a las mujeres nahuas del sur, era el acarreo de agua en cántaros de barro y caminaban una distancia de entre 500 a 1000 metros para llegar al pozo más cercano.

¿Sabías qué?...

Los nahuas del sur comían a los chanchos y mono arañas. En la actualidad, esto ya no sucede porque la alimentación se ha venido modificando y estos animales están protegidos por estar en riesgo de desaparición.

Al día siguiente, el cuñado y el mayordomo fueron a ver si el trueno se había recuperado. Se sorprendieron al ver que el trueno estaba muerto. Esto pasó porque el cuñado negoció el conocimiento que tenía "el trueno".



Para poner en práctica este tema, el facilitador en un primer momento leerá en voz alta, el cuento que se encuentra en el manual de contenido. Los participantes seguirán la lectura con la vista. Una vez hecho esto, les pedirá que lo lean de manera individual y en silencio.

Después de un tiempo transcurrido y que el facilitador observe que la mayoría ha terminado de leer el cuento. Al azar, escogerá a un participante para que proceda a la lectura en voz alta del cuento. Durante el desarrollo de la lectura, el facilitador cambiará de lector al azar. Esta dinámica de trabajo podrá repetirse las veces que el facilitador considere pertinente.

Todo esto con el propósito de desarrollar la habilidad lectora, la correcta pronunciación y el aprendizaje de vocabularios en náhuatl.